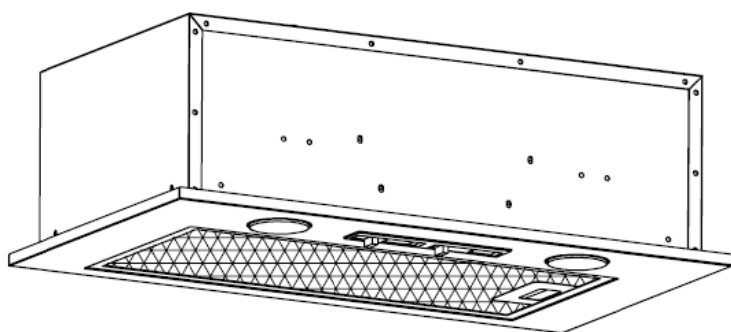
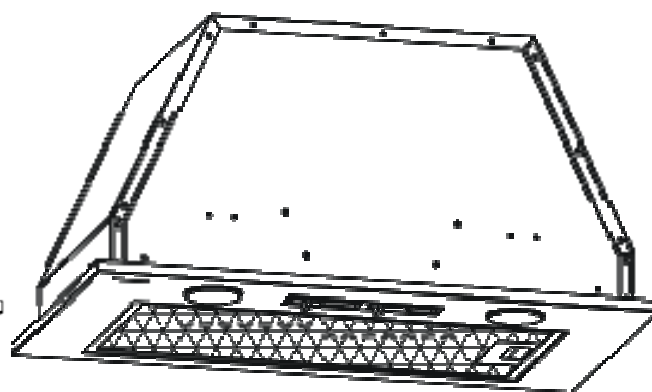


# **HBG750X,HBG175NX, HBG520S,HBG152NS Cooker Hood Instruction Manual**



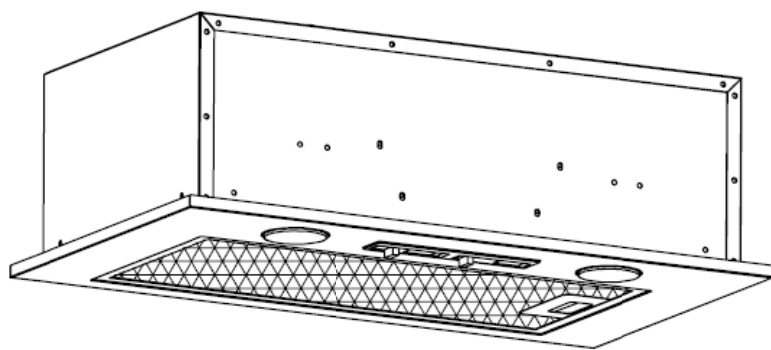
**52CM**



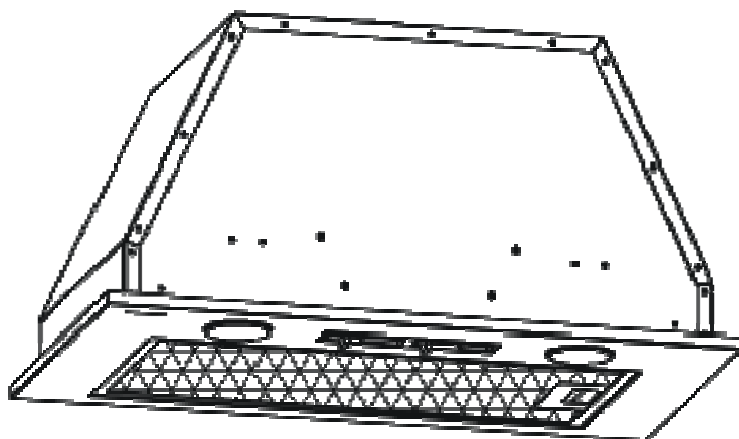
**75CM**

ENGLISH(EN)-----	page 001
GERMAN (DE) -----	page 012
FRENCH(FR)-----	page 023
DUTCH(NL)-----	page 034
PORTUGUESE(PT)-----	page 045

# **HBG750X , HBG175NX , HBG520S , HBG152NS Cooker Hood Instruction Manual**



**52cm**



**75cm**

# Content

1.....	Safety instructions
2.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

## SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product.

The manual should be kept in a safe place for future reference.

These instructions shall also be available in an alternative format, e.g. on a website or on request from the user in a format such as a DVD.

### Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



### Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- When the cooker hood is located above a gas appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood that distance must be:  
Gas cookers: 75 cm  
Electric cookers: 65 cm  
Coal or oil cookers: 75 cm
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards
- Warning: Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

## Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

## Always to do:

- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

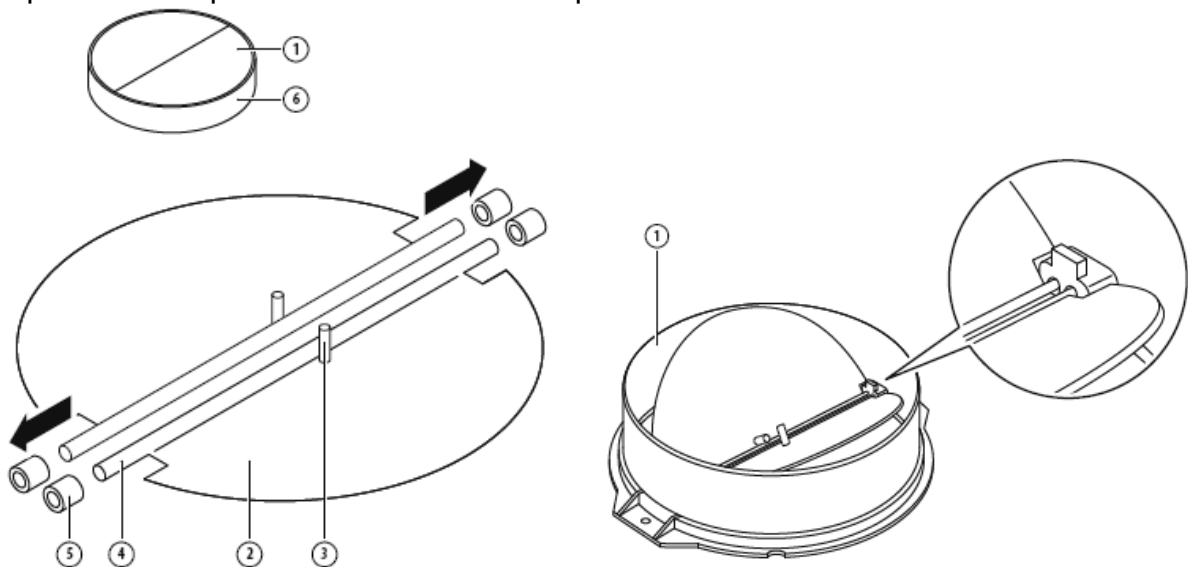
## **INSTALLATION (VENT OUTSIDE)**

### **MOUNTING OF THE V-FLAP**

If the cooker hood does not have an assembled V-flap 1, you should mount the half-parts to its body. The images only show an example of how to mount the V-flap, the outlet may be various according to different models and configuration.

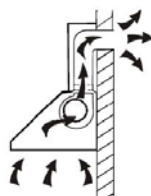
To mount the V-flap 1 you should:

- Mount two half-parts 2 into the body 6
- a pin 3 should be top oriented;
- the axis 4 should be inserted in the holes 5 on body;
- repeat all the operations for the 2nd half-part



### **INSTALLATION**

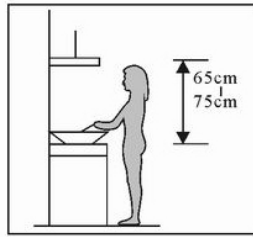
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or inflammable material with an interior diameter of 150mm)



1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.

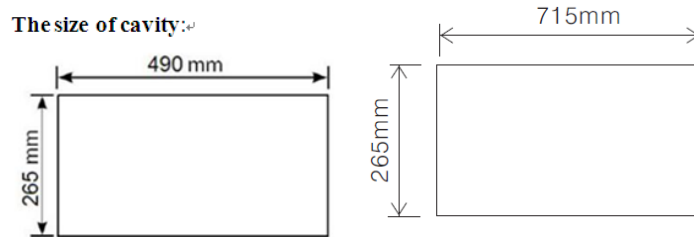


2. The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking surface for best effect.

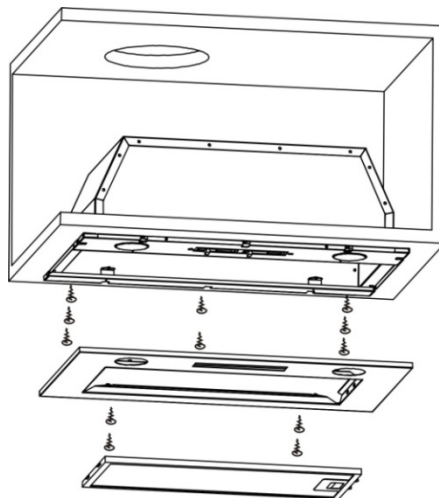


Pic1


3. Drill a hole in the cupboard, with hole wide 490\*265(mm) for 52CM and 715\*265(mm) for 75CM. Refer to pic below. Make sure the distance between the edge of the hole and the edge of the cupboard edge is at least 35mm.



4. Remove the aluminum filter and remove the two front panel screws.
5. Use a screwdriver to secure the 8pcs ST4\*18 screws and fix the hood body to the cupboard.
6. Replace the front panel with the two screws and replace the filter.

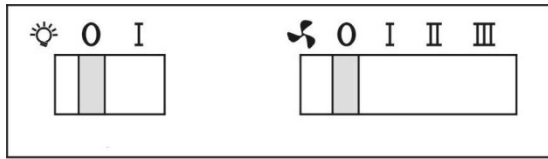


Note: The expansion pipe is not included in the product.

<p><b>WARNING:</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.</li> <li>➤ Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.</li> </ul>
--	--

## Start Using Your Cooker Hood

## Toggle switch



There are 3 speeds for the motor and on off switch for the lamp.

1.Lamp – Turn on/off light

“O” – to switch off light

“I” – to switch on light

Power – Slide out drawer, power on; slide in drawer, power off.

2 .Speed –select speed to suit cooking conditions

“O” – to switch off motor

Low( I )– light frying/boiling

Medium( II ) – frying/wok cooking/heavy boiling

High ( III ) – grilling, intensive frying and wok cooking

Power – Slide out drawer, power on; slide in drawer, power off.

## TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Power cord loose or disconnected	Refit cord to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken/Faulty globes	Replace globes as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

### NOTE:



Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before

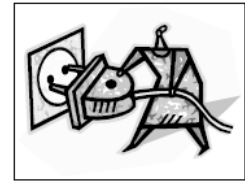


undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

### **Caution:**

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the main power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket and the plug removed.



- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

### **GENERAL**

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

### **STAINLESS STEEL**

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

#### **NOTE:**

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

### **CONTROL PANEL SURFACE**

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

### **Important**

Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

### **GREASE MESH FILTERS**

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minute in water with a grease-loosening detergent then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure, avoid to damage it . (Leave to dry naturally out of direct sun light)



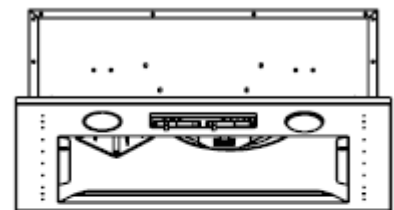
Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. it is advisable not to use rinse aid.

## INSTALLING GREASE MESH FILTERS

- To install filters for the following four steps .
  - Angle the filter into slots at the back of the hood.
  - Push the button on handle of the filter.
  - Release the handle once the filter fits into a resting position.
  - Repeat to install all filters.

## CARBON FILTER-not supplied

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed at three or six months according to your cooking habit. The installation procedure of activated carbon filter is as below.




- (1) The aluminum filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.
- (2) Take out the carbon filter by rotating the carbon filter anti-clockwise.
- (3) Replace the new carbon filter.

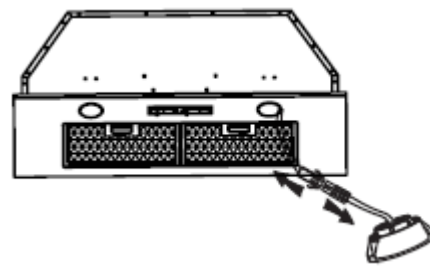
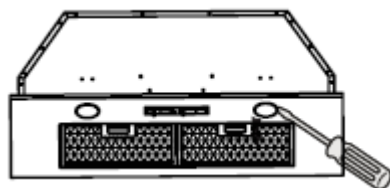
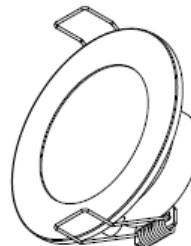
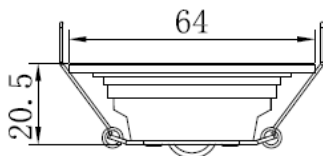
### NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.


## BULB REPLACEMENT

<p>Important :</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>✧ The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.</li><li>✧ Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it is completely cool down before any direct contact to hands.</li><li>✧ When handling globes hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the globe as this can reduce the life of the globe.</li></ul>
--	---

- Switch the unit off and pull out the plug first.
- Wait until the light bulb is cooled down before replacement.
- Remove the front part with the aid of screwdriver.
- Pull out the LED light carefully and replace with the same type and rated LED light (2\*2W LSD-B LED light)
- Replace the front part back to the unit with screwdriver.
- ILCOS D code for this lamp is: **DBR-2/65-H-64**
  - LED modules, self- ballasted – round lamp
  - Max wattage: 2 W
  - Voltage range: AC 220-240V
  - Dimensions:



## **ENVIRONMENTAL PROTECTION:**

	<p>This product is marked with the symbol on the selective sorting of waste electronic equipment. This means that this product must not be disposed of with household waste but must be supported by a system of selective collection in accordance with Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For more information, please contact your local or regional authorities.</p>
---	---

### **NOTE:**

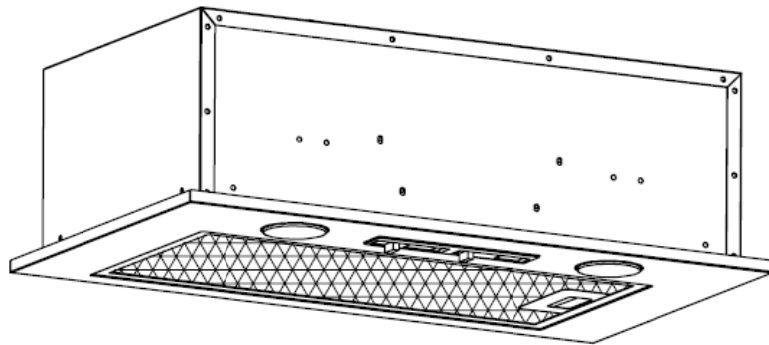
The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

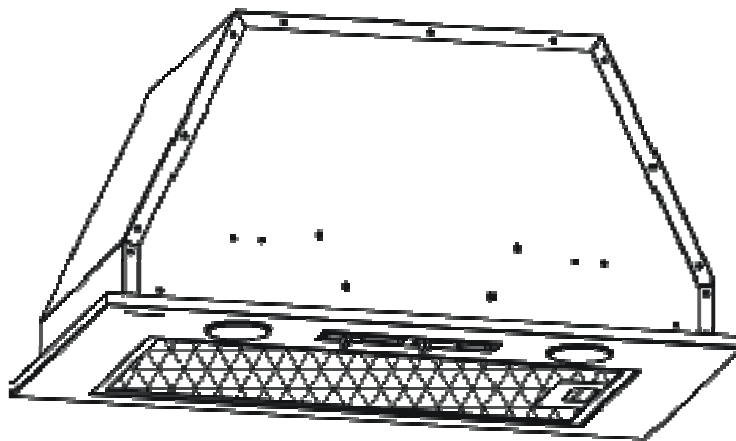
## **INFORMATION FOR DISMANTLING**

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

**HBG750X, HBG175NX,  
HBG520S, HBG152NS**  
**Abzugshaube**  
**Bedienungshandbuch**



**52 cm**



**75 cm**

# Inhalt

1.....	Sicherheitshinweise
2.....	Installation
3.....	Inbetriebnahme der Abzugshaube
4.....	Fehlerbehebung
5.....	Wartung und Reinigung
6.....	Umweltschutz

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Handbuch beschreibt die ordnungsgemäße Installation und die Verwendung der Dunstabzugshaube. Lesen Sie die Bedienungsanleitung daher sorgfältig durch, auch wenn Sie das Produkt bereits kennen. Das Handbuch sollte für zukünftige Nachschlagezwecke gut aufbewahrt werden.

Diese Hinweise werden auch in einem Alternativformat, z. B. auf einer Website oder auf Verbraucheranfrage auch auf einer DVD bereitgestellt.

### Was Sie auf keinen Fall tun sollten:

- Lassen Sie die Abzugshaube nicht ohne Fettfilter oder wenn diese übermäßig fettig sind laufen.
- Nicht über einem Herd mit hochgelagertem Grill aufhängen.
- Bratpfannen mit heißem Fett nicht unbeaufsichtigt lassen, weil dieses Feuer fangen könnte.
- Kein offenes Feuer unter der Abzugshaubeentzünden.



- Abzugshaube außer Betrieb nehmen, wenn sie beschädigt ist.
- Keine Gerichte unter der Abzugshaube flambieren.
- **ACHTUNG:** Es kann sein, dass bestimmte Teile der Abzugshaube beim Kochen heiß werden.
- Mindestabstand zwischen Kochfeld und Unterteil der Abzugshaube einhalten. (Wird die Abzugshaube über einem Gasherd angebracht, sollte der Abstand mindestens 65 cm betragen.)
- Die Abluft darf nicht in einen Rauchfang geleitet werden, der auch für die Abgase einer Gas- oder Ölheizung verwendet wird.



### Was Sie immer tun sollten:

- Wichtig! Trennen Sie das Gerät vor der Installation und Wartung (Austausch einer Glühbirne) immer von der Stromversorgung.
- Die Abzugshaube muss gemäß der Installationsanleitung aufgehängt und alle Maße müssen eingehalten werden.
- Sämtliche Installationsarbeiten müssen durch einen Fachmann oder qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Verpackungsmaterial ordentlich entsorgen. Es kann für Kinder gefährlich werden.
- Bei der Installation und Reinigung auf scharfe Kanten im Inneren der Abzugshaube achten.
- Wird die Abzugshaube über einem Gasherd angebracht, muss der Mindestabstand zwischen Kochtöpfen und Unterteil der Abzugshaube wie folgt sein:  
Gasherd: 75 cm  
Elektroherd: 65 cm  
Mit Kohle oder Öl befeuerte Herde: 75 cm
- Darauf achten, dass der Abluftkanal keine Knicke hat, die 90 Grad überschreiten, da dies die Effizienz der Abzugshaube reduziert.
- **Warnung:** Werden Schrauben nicht richtig festgezogen oder wird das Gerät nicht gemäß dieser Anleitung eingebaut, können Gefahren durch elektrischen Strom entstehen.
- **Warnung:** Bevor mögliche Anschlüsse zugänglich werden, müssen sämtliche Stromzuleitungen getrennt werden.

## Was Sie immer tun sollten:

- Töpfe und Pfannen beim Kochen auf einem Gasherd immer mit einem Deckel schließen.
- Ist die Abzugshaube eingeschaltet, wird die Raumluft abgesaugt. Achten Sie darauf, dass für eine ausreichende Belüftung gesorgt ist. Die Abzugshaube saugt Gerüche ab, aber keinen Wasserdampf.
- Die Abzugshaube ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.



- Falls das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen, um es zu ersetzen und eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.



- **Warnung:** Bevor mögliche Anschlüsse zugänglich werden, müssen sämtliche Stromzuleitungen getrennt werden.

## Was Sie immer tun sollten:

- **Achtung:** Das Gerät und zugängliche Teile können während des Betriebs heiß werden. Seien Sie daher vorsichtig, wenn Sie diese Teile berühren müssen. Kinder unter acht Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden permanent beaufsichtigt.
- Für ausreichende Belüftung sorgen, wenn die Abzugshaube zusammen mit Geräten betrieben wird, die Gas oder Benzin verbrennen.
- Es besteht ein Brandrisiko, wenn die Reinigung nicht entsprechend dieser Anweisungen durchgeführt wird.
- Vorschriften zur Abluft müssen befolgt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig entsprechend der Anweisungen im Kapitel WARTUNG.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen für die Montage nur Schrauben in der Größe, die in diesem Handbuch empfohlen wird.
- Eine detaillierte Anweisung zur Reinigung und deren Häufigkeit finden Sie im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ im Bedienungshandbuch.
- Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wird die Abzugshaube zusammen mit Geräten betrieben, die nicht durch Strom, sondern durch andere Energiequellen versorgt werden, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar) nicht übersteigen.
- **WARNUNG:** Feuergefahr: Keine Gegenstände auf Kochfeldern ablegen.
- Keinen Dampfreiniger verwenden.
- Löschen Sie ein Feuer NIEMALS mit Wasser, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken die Flammen dann ab, z. B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.



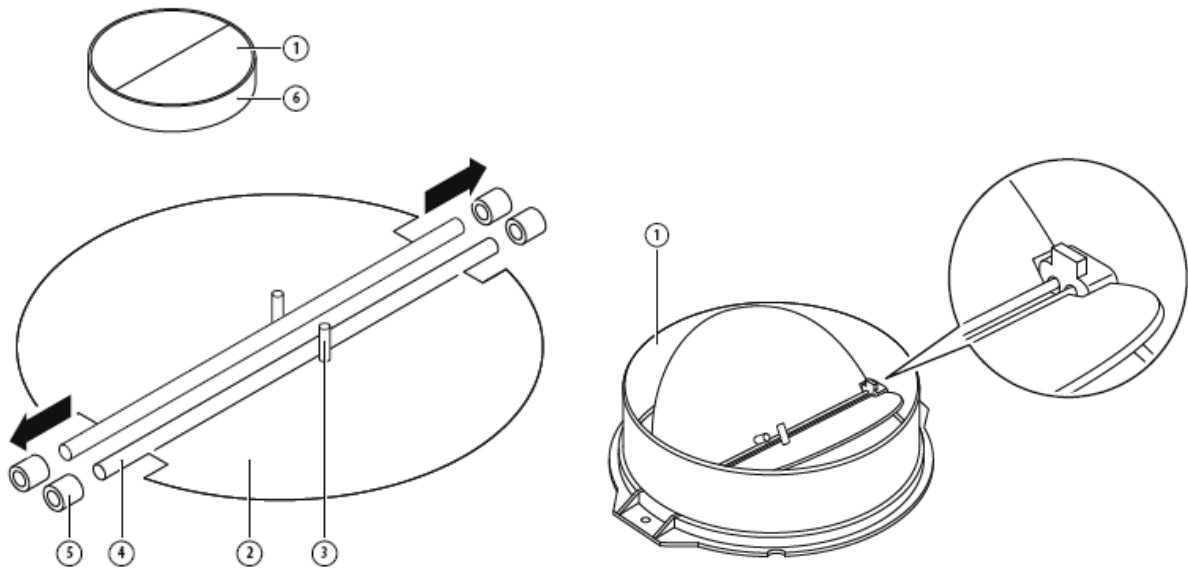
## **INSTALLATION (ABLUFT NACH DRAUSSEN)**

### **MONTAGE DER V-KLAPPE**

Wenn die V-Klappe „1“ nicht an der Abzugshaube montiert ist, montieren Sie die Hälften am Korpus. Die Abbildungen dienen lediglich der Veranschaulichung der Montage einer V-Klappe. Der Auslass kann abhängig vom Modell und der Konfiguration variieren.

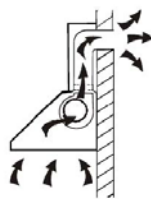
Vorgehensweise für die Montage der V-Klappe 1:

- Montieren Sie die beiden Teile „2“ am Korpus „6“.
- Der Stift „3“ muss nach oben zeigen.
- Die Achse „4“ wird in die Öffnungen „5“ am Korpus eingeführt.
- Wiederholen Sie die Schritte für die zweite Hälfte

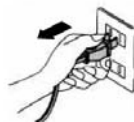


### **INSTALLATION**

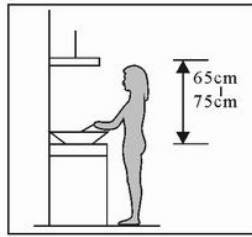
Wenn eine Maueröffnung nach draußen vorhanden ist, kann die Abzugshaube wie unten gezeigt über einen Abluftkanal (Emaille, Aluminium, flexibles Rohr aus unbrennbarem Material mit einem Innendurchmesser von 150 mm) an diese angeschlossen werden



1. Schalten Sie vor der Installation das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

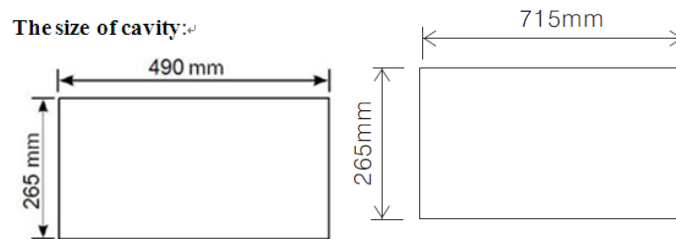


2. Die Abzugshaube sollte für eine optimale Leistung 65-75 cm über der Kochfläche aufgehängt werden.

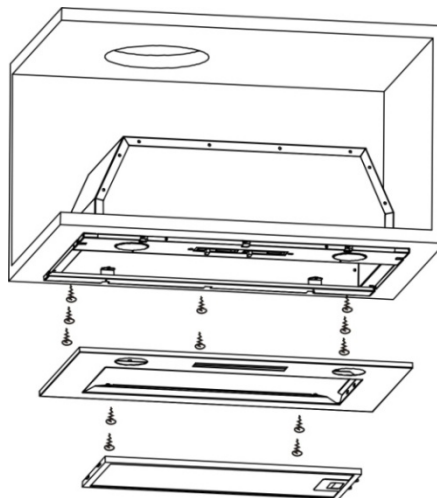


Pic1

3. Bohren Sie eine Öffnung in den Schrank, Öffnungsbreite 49 x 265 mm für 52CM und 715 x 265 mm für 75CM. Ziehen Sie die vorstehende Abbildung hinzu. Die Distanz zwischen dem Rand der Öffnung und dem Schrankrand muss mindestens 35 mm betragen.



4. Nehmen Sie den Aluminiumfilter heraus und lösen Sie die beiden Schrauben von der Frontblende.
5. Sichern Sie die acht (8) ST4x18-Schrauben mithilfe eines Schraubendrehers und befestigen Sie den Korpus der Haube am Schrank.
6. Befestigen Sie die Frontblende mit den beiden Schrauben und setzen Sie den Filter ein.

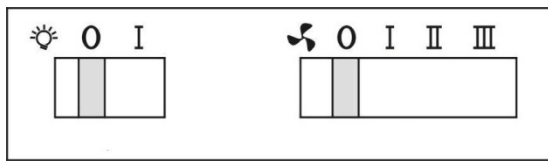


Hinweis: Das Verlängerungsrohr ist nicht im Umfang des Produktes enthalten.

<p><b>WARNUNG:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen für die Montage nur Schrauben in der Größe, die in diesem Handbuch empfohlen wird.</b></li> <li>➤ <b>Werden Schrauben nicht richtig festgezogen oder wird das Gerät nicht gemäß dieser Anleitung eingebaut, können Gefahren durch elektrischen Strom entstehen.</b></li> </ul>
------------------------	---

## Inbetriebnahme der Abzugshaube

### Wechselschalter



Es gibt einen Schalter für die drei Lüftergeschwindigkeiten und einen zum Ein- und Ausschalten der Lampe.

1. Lampe - Licht ein-/ausschalten

“O” – Licht ausschalten

“I” – Licht einschalten

Strom - Schublade herausziehen, einschalten, Schublade einschieben, ausschalten.

2. Geschwindigkeit - Geschwindigkeitsauswahl passend zum Garvorgang

“O” – Motor ausschalten

Schwach (I) - schwaches Braten/Kochen

Mittel (II) - Braten, Garen im Wok, starkes Kochen

Hoch (III) - Grillen, intensives Braten und Garen im Wok

Strom - Schublade herausziehen, einschalten, Schublade einschieben, ausschalten.

## FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	Mögliche Ursachen	Lösung
Licht an, aber Motor läuft nicht.	Ventilator ist ausgeschaltet.	Lüftergeschwindigkeit auswählen.
	Lüfterschalter defekt.	Kundendienstzentrum kontaktieren.
	Motor läuft nicht.	Kundendienstzentrum kontaktieren.
Licht und Motor funktionieren nicht.	Stromsicherung ist durchgebrannt.	Sicherungen wieder einschalten/austauschen.
	Stromkabel ist lose oder nicht angeschlossen.	Kabel wieder in die Steckdose stecken. Stromversorgung einschalten.
Es tritt Öl aus.	Rückschlagventil und Auslass sind nicht dicht.	Rückschlagventil abnehmen und mit Dichtmaterial abdichten.
	Verbindung zwischen Abzug und Abzugshaube ist undicht.	Abzug abnehmen und abdichten.
Licht funktioniert nicht.	Defekte/fehlerhafte Glühbirnen	Glühbirnen gemäß dieser Anweisung austauschen.
Absaugen nicht stark genug.	Abstand zwischen Abzugshaube und Kochfeld ist zu groß.	Abzugshaube erneut mit dem richtigen Abstand anbringen.

Abzugshaube  
hängt herunter.

Befestigungsschraube ist nicht  
fest.

Schraube anziehen, sodass die  
Abzugshaube wieder gerade  
hängt.

### **HINWEIS:**



Alle elektrischen Reparaturen dieses Geräts müssen der geltenden regionalen und bundesweiten Gesetzgebung entsprechen. Wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie den Kundendienst, bevor sie die oben stehenden Maßnahmen durchführen. Gerät immer zuerst von der Stromversorgung trennen, bevor das Gehäuse geöffnet wird.

## **WARTUNG UND REINIGUNG**

Vorsicht:

- Vor der Wartung oder Reinigung die Abzugshaube von der Stromversorgung trennen. Überprüfen Sie, ob die Abzugshaube ausgeschaltet ist und ob der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.



- Da die äußeren Oberflächen empfindlich für Kratzer sind, befolgen Sie diese Reinigungshinweise für ein optimales Ergebnis ohne Beschädigungen.

## **ALLGEMEINES**

Die Reinigung und Wartung sollte erfolgen, wenn das Gerät abgekühlt ist. Keine Alkali- oder säurehaltigen Mittel (Zitronensaft, Essig usw.) auf der Oberfläche hinterlassen.

## **EDELSTAHL**

Die Oberfläche aus Edelstahl muss regelmäßig (z. B. wöchentlich) gereinigt werden, damit sie lange hält. Mit einem weichen Tuch abtrocknen. Es kann ein spezieller Edelstahlreiniger verwendet werden.

### **HINWEIS:**

Wischen Sie immer in der Richtung der Körnung des Edelstahls, sodass keine unschönen Kratzmuster entstehen.

## **OBERFLÄCHE DES BEDIENFELDS**

Das eingelassene Bedienfeld kann mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Das saubere Tuch vor dem Reinigen gut ausdrücken. Restliche Feuchtigkeit mit einem weichen trockenen Tuch abreiben.

## **Wichtig**

Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel und keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel, da diese das Aussehen des Geräts verändern und Aufdrucke entfernen

können. Außerdem verfällt dadurch die Garantie des Herstellers.

## FETT-NETZFILTER

Die Netzfilter können von Hand gereinigt werden. Filter in Wasser mit fettlösendem Reiniger eintauchen und zirka drei Minuten lang wirken lassen. Dann vorsichtig mit einer weichen Bürste abbürsten. Nicht zu viel Druck ausüben, da dies die Filter beschädigen kann. (An der Luft, nicht in direktem Sonnenlicht, trocknen lassen.)



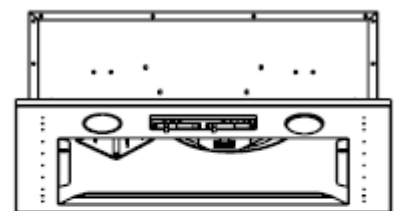
Filter sollten getrennt von anderen Küchenutensilien gereinigt werden. Eine Verwendung von Klarspüler wird nicht empfohlen.

## EINSETZEN DER FETTFILTER

- So setzen Sie die Filter in vier Schritten ein:
  - Setzen Sie die Filter in die Schlitze an der Rückseite der Abzugshaube ein.
  - Drücken Sie auf den Knopf am Filtergriff.
  - Lassen Sie den Griff los, sobald sich der Filter in der richtigen Position befindet.
  - Setzen Sie alle Filter auf diese Weise ein.

## KOHLEFILTER – nicht im Lieferumfang enthalten

Aktivkohlefilter schließen unangenehme Gerüche ein. Normalerweise sollte ein Aktivkohlefilter entsprechend der Kochgewohnheiten alle drei bis sechs Monate gewechselt werden. Den Aktivkohlefilter wie folgt einsetzen:



- (1) Der Aluminiumfilter muss zuerst abgenommen werden. Die Sperre drücken und nach unten ziehen.
- (2) Den Kohlefilter gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn herauszunehmen.
- (3) Den neuen Kohlefilter einsetzen.




## HINWEIS:

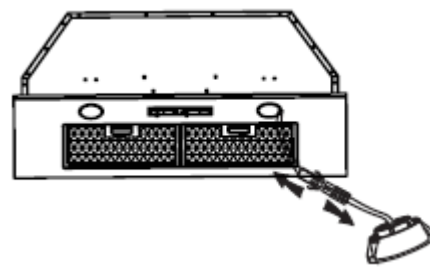
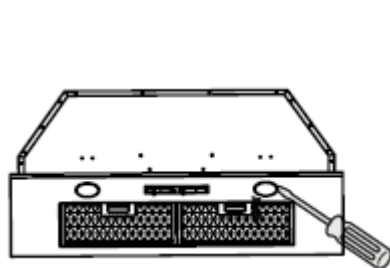
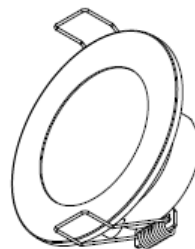
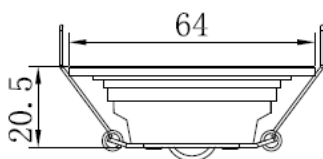
- Prüfen Sie, ob der Filter sicher verankert ist. Anderenfalls kann er herausfallen und gefährliche Unfälle verursachen.

- Bei Verwendung eines Aktivkohlefilters wird die Absaugkraft herabgesetzt.


## AUSTAUSCH DER LEUCHTMITTEL

<p>Wichtig:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>✧ Die Lampe muss durch den Hersteller, seinen Kundendienstmitarbeiter oder ähnlich qualifizierte Fachleute ausgetauscht werden.</li> <li>✧ Gerät immer von der Stromversorgung trennen, bevor Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät durchgeführt werden. Leuchtmittel vor dem Entfernen vollständig abkühlen lassen, bevor sie angefasst wird.</li> <li>✧ Leuchtmittel mit einem Tuch oder mit Handschuhen wechseln, damit kein Schweiß damit in Berührung kommt. Dies kann die Lebensdauer der Lampe verkürzen.</li> </ul>
---	---

- Vor der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Stecker gezogen werden.
- Warten Sie vor dem Austausch, bis die Glühbirne abgekühlt ist.
- Lösen Sie das Vorderteil mithilfe eines Schraubendrehers.
- Ziehen Sie die LED-Lampe vorsichtig heraus und tauschen Sie sie gegen eine LED-Lampe desselben Typs aus (2x2 W LSD-B-LED-Lampe).
- Befestigen Sie das Vorderteil mithilfe eines Schraubendrehers.
- ILCOS D Bezeichnung für diese Lampe lautet: DBR-2/65-H-64
- LED-Module, mit eingebautem Vorschaltgerät – runde Leuchte
- Max Wattzahl: 2 W
- Spannungsbereich: AC 220-240V
- Maße:



## **UMWELTSCHUTZ:**

	<p>Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, was bedeutet, dass es nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Stattdessen muss es im Einklang mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU über eine Sammelstelle für Elektroabfall entsorgt werden. Es wird dann recycelt oder auseinanderggebaut, um die Schäden so gering wie möglich zu halten, die elektrische Geräte bedingt durch enthaltene Schadstoffe normalerweise für Umwelt und menschliche Gesundheit bedeuten. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.</p>
---	--

### **HINWEIS:**

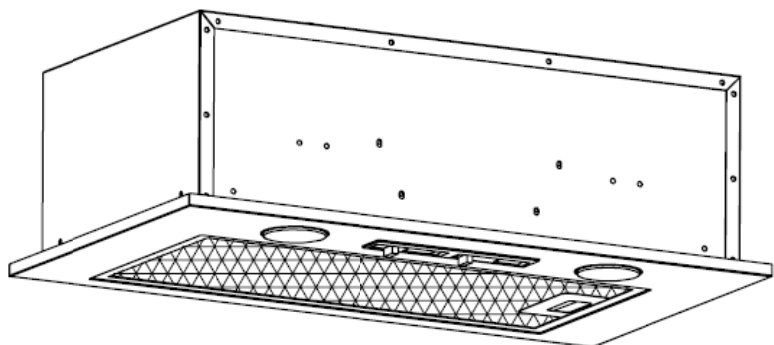
Im Folgenden wird erläutert, wie die Umwelt durch den Kochvorgang möglichst wenig belastet wird (z. B. Energieverbrauch).

- (1) Die Abzugshaube an einem gut belüfteten Ort installieren.
- (2) Abzugshaube regelmäßig reinigen, sodass die Lüftung nicht blockiert wird.
- (3) Das Licht an der Abzugshaube nach dem Kochen immer ausschalten.
- (4) Abzugshaube nach dem Kochen immer ausschalten.

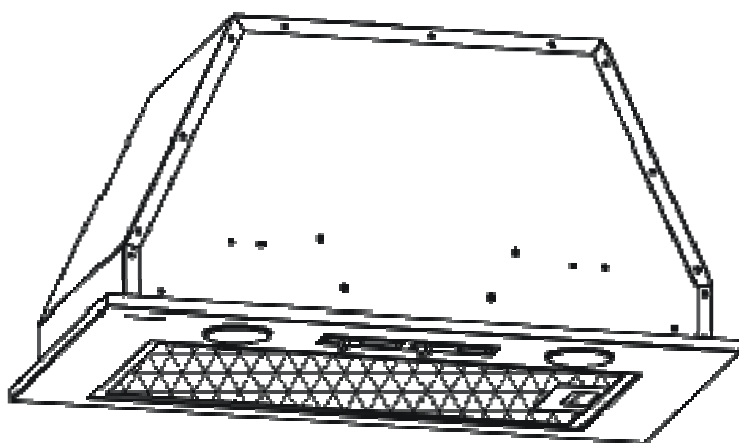
## **INFORMATIONEN FÜR EINE DEMONTAGE**

Das Gerät nur wie in der Benutzeranleitung beschrieben öffnen oder aufschrauben. Der Verbraucher sollte das Gerät nicht vollständig in seine Einzelteile zerlegen. Am Ende seiner Lebensdauer das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Informieren Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Abfallentsorger, wie Ihr Gerät entsorgt werden muss.

**HBG750X, HBG175NX,  
HBG520S, HBG152NS  
Hotte aspirante  
Manuel d' instruction**



**52 cm**



**75 cm**



# Sommaire

1.....	Consignes de sécurité
2.....	Installation
3.....	Commencez à utiliser votre hotte aspirante
4.....	Dépannage
5.....	Entretien et nettoyage
6.....	Protection de l'environnement

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce manuel explique comment installer et utiliser correctement votre hotte aspirante. Veuillez le lire attentivement avant toute utilisation même si vous connaissez bien le produit. Le manuel doit être conservé en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Ces instructions peuvent également être disponibles dans un format alternatif, par ex. sur un site web ou sur demande de l'utilisateur dans un format comme un DVD.

### À ne jamais faire :

- Ne tentez pas d'utiliser la hotte aspirante sans les filtres à graisse ou si les filtres sont excessivement encrassés !
- Ne l'installez jamais au-dessus d'une cuisinière avec un gril placé en hauteur.
- Ne laissez pas les poêles à frire sans surveillance pendant leur utilisation car les huiles ou les graisses surchauffées pourraient prendre feu.
- Ne laissez jamais des flammes nues sous la hotte aspirante.



- Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.
- Ne flambez rien sous la hotte aspirante.
- ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir chaudes lors de l'utilisation avec des appareils de cuisson.
- La distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante. (Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière à gaz, cette distance doit être d'au moins 65 cm)
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour les fumées provenant d'appareils de combustion à gaz ou fonctionnant avec d'autres carburants.



### À toujours faire :

- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique durant l'installation et l'entretien, comme par exemple quand vous changez une ampoule.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et toutes les mesures doivent être respectées.
- Tout le travail d'installation doit être effectué par une personne compétente ou un électricien qualifié.
- Veuillez faire attention quand vous jetez l'emballage. Les enfants pourraient se blesser avec.
- Faites attention aux bords coupants à l'intérieur de la hotte aspirante durant l'installation et le nettoyage.
- Quand la hotte aspirante est située au-dessus d'une cuisinière, la distance minimale entre la surface de support pour les récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte aspirante doit être la suivante :

Cuisinières à gaz :	75 cm
Cuisinières électriques :	65 cm
Cuisinières à charbon ou à mazout :	75 cm
- Vérifiez que les coudes des conduits ne sont pas inférieurs à 90 degrés car cela réduirait l'efficacité de la hotte aspirante.
- Avertissement : Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes, il faut débrancher tous les circuits d'alimentation.

## À toujours faire :

- Placez toujours le couvercle sur les casseroles et les poêles quand vous cuisinez sur une cuisinière à gaz.
- En mode extraction, l'air de la pièce est éliminé par la hotte aspirante. Vérifiez que des mesures de ventilation correctes sont adoptées. La hotte aspirante élimine les odeurs de la pièce mais pas la vapeur.
- La hotte aspirante est réservée à un usage domestique.



- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes, il faut débrancher tous les circuits d'alimentation.



## À toujours faire :

- Attention : L'appareil et ses parties accessibles peuvent devenir chauds durant le fonctionnement. Évitez de toucher les éléments qui chauffent. Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent rester à distance à moins d'être surveillés en permanence.
- Il faut disposer d'une ventilation appropriée dans la pièce où la hotte aspirante est utilisée en même temps que d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres carburants.
- Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- Les réglementations relatives à l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Nettoyez régulièrement votre appareil en suivant la méthode fournie dans le chapitre ENTRETIEN.
- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- En ce qui concerne les détails sur la méthode et la fréquence de nettoyage, veuillez vous reporter au paragraphe relatif à l'entretien et au nettoyage dans le manuel d'instruction.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Quand la hotte aspirante et les appareils alimentés par autre chose que de l'électricité fonctionnent simultanément, la pression négative à l'intérieur de la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie : ne rangez aucun objet sur les surfaces de cuisson.
- Il ne faut pas utiliser de nettoyeur vapeur.
- Ne tentez JAMAIS d'éteindre un incendie avec de l'eau, mais éteignez l'appareil puis couvrez la flamme par exemple avec un couvercle ou une couverture pare-flammes.

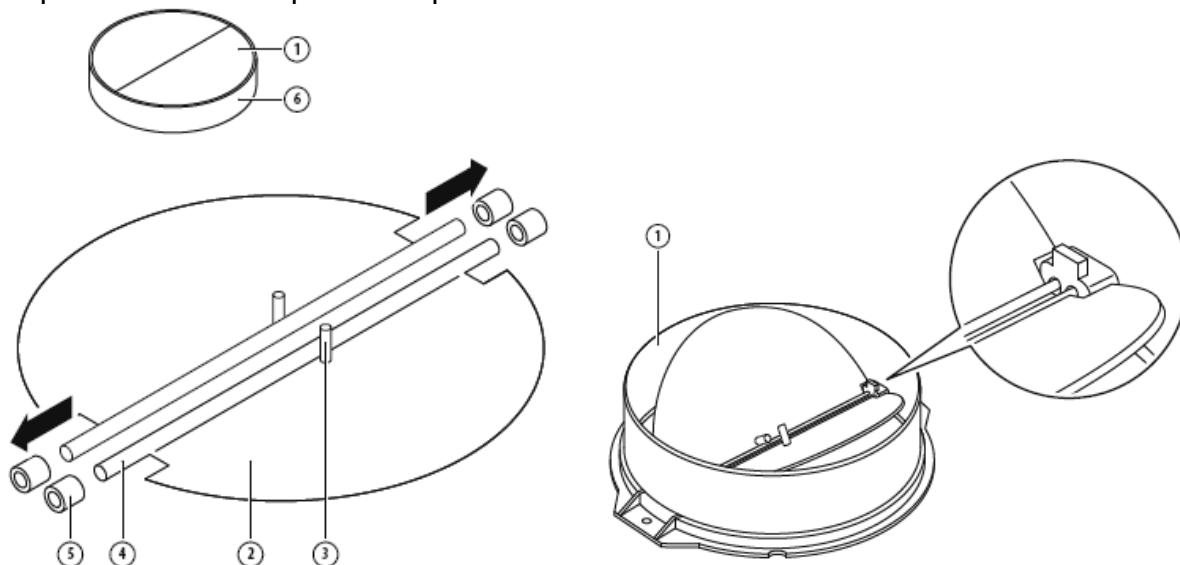
## **INSTALLATION (ÉVENT À L'EXTÉRIEUR)**

### **MONTAGE DU RABAT EN V**

Si la hotte aspirante n'a pas de rabat en V 1 monté, vous devez monter les moitiés sur son corps. Les images ne montrent qu'un exemple de la façon de monter le rabat en V, la sortie peut varier en fonction des modèles et de la configuration.

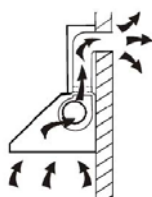
Pour monter le rabat en V 1, vous devez :

- Monter deux moitiés 2 dans le corps 6 ;
- Une cheville 3 doit être dirigée vers le haut ;
- L'axe 4 doit être introduit dans les trous 5 sur le corps ;
- Répétez toutes les opérations pour la seconde moitié.



### **INSTALLATION**

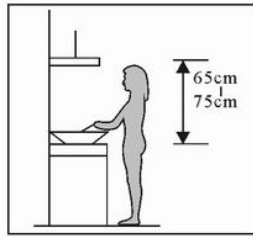
Si vous avez une sortie vers l'extérieur, votre hotte aspirante peut être raccordée comme sur l'image ci-dessous au moyen d'un conduit d'extraction (émail, aluminium, tuyau flexible ou matériau ininflammable avec un diamètre intérieur de 150 mm)



1. Avant l'installation, éteignez l'unité et débranchez-la de la prise.

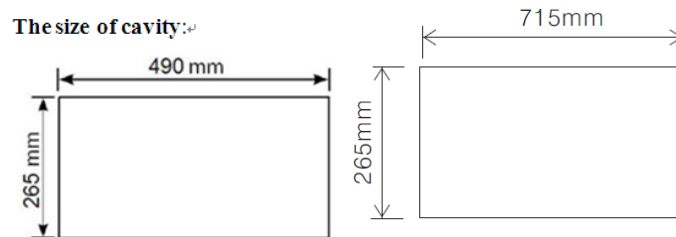


2. La hotte aspirante doit être placée à une distance de 65 à 75 cm au-dessus de la surface de cuisson pour un meilleur effet.

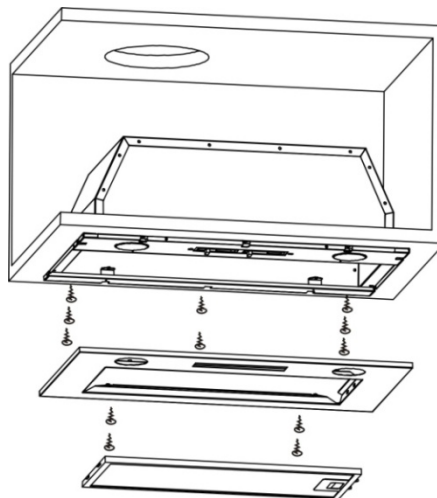


Pic1

3. Percez un trou dans le placard. Le trou devra mesurer 490\*265(mm) pour le modèle de 52 CM et 715\*265(mm) pour le modèle de 75 CM. Assurez-vous que la distance entre le bord du trou et le bord du placard est d'au moins 35 mm.



4. Ôtez le filtre en aluminium et enlevez les deux vis du panneau frontal.
5. Utilisez un tournevis pour serrer les 8 vis ST4\*18 et fixez le bloc de la hotte sur le placard.
6. Remettez le panneau frontal à sa place avec les deux vis et remplacez le filtre.



Remarque : la gaine extensible n'est pas fournie avec le produit.

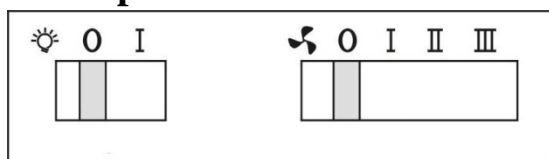
AVERTISSEMENT  
NT :



- Pour des raisons de sécurité, veuillez n'utiliser que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celle recommandée dans ce manuel d'instruction.
- Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut provoquer des dangers électriques.

**Commencez à utiliser votre hotte aspirante**

## Interrupteur à bascule



Il existe 3 vitesses pour le moteur et un interrupteur marche/arrêt pour l'éclairage.

1. Lampe – Allumez/éteignez la lumière

“O” – pour éteindre la lumière

“I” – pour allumer la lumière

Puissance – Sortez le tiroir, la hotte démarre ; rentrez le tiroir, la hotte s'arrête.

2. Vitesse – choisissez la vitesse en fonction des conditions de cuisson

“O” – pour arrêter le moteur

Faible ( I ) – friture/ébullition légère

Moyenne ( II ) – friture/cuisson avec wok/forte ébullition

Élevée ( III ) – grillade, friture et cuisson avec wok intensives

Puissance – Sortez le tiroir, la hotte démarre ; rentrez le tiroir, la hotte s'arrête.

## DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La lumière est allumée mais le moteur ne fonctionne pas	Le ventilateur est éteint	Sélectionnez une position du commutateur du ventilateur.
	Panne du commutateur du ventilateur	Contactez le centre d'assistance.
	Panne du moteur	Contactez le centre d'assistance.
La lumière ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas	Les fusibles de la maison ont sauté	Remettez/Remplacez les fusibles.
	Cordon d'alimentation lâche ou débranché	Rebranchez le cordon à la prise de courant. Mettez sous tension la prise de courant.
Fuite d'huile	Le clapet anti-refoulement et la sortie ne sont pas bien étanches	Ôtez le clapet anti-refoulement et rendez-le étanche avec du mastic.
	Fuite au niveau du raccordement de la cheminée et du couvercle	Ôtez la cheminée et rendez-la étanche.
Les lumières ne fonctionnent pas	Ampoules cassées/défectueuses	Changez les ampoules selon ces instructions.
Aspiration insuffisante	La distance entre la hotte aspirante et la plaque de cuisson au gaz est trop importante	Remontez la hotte aspirante à la bonne distance.
La hotte aspirante est inclinée	La vis de fixation n'est pas suffisamment serrée	Serrez la vis de suspension et placez-la à l'horizontale.

### **REMARQUE :**



Toute réparation électrique sur cet appareil doit être conforme aux lois locales et nationales. Veuillez contacter le centre d'assistance si vous avez des doutes avant d'effectuer toute réparation. Débranchez toujours l'unité de la source d'alimentation quand vous ouvrez l'unité.

### **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

#### **Attention :**

- Avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage, vous devez débrancher la hotte aspirante de l'alimentation. Vérifiez que la hotte aspirante est éteinte au niveau de la prise murale et que la fiche est débranchée.



- Les surfaces extérieures sont susceptibles d'être rayées et de subir des abrasions, veuillez donc respecter les instructions de nettoyage pour garantir le meilleur résultat possible sans dégât.

### **GÉNÉRALITÉS**

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués quand l'appareil est froid, en particulier pour le nettoyage. Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

### **ACIER INOXYDABLE**

Il faut nettoyer régulièrement (par ex. une fois par semaine) l'acier inoxydable pour garantir une longue durée de vie. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Un liquide de nettoyage spécialement conçu pour l'acier inoxydable peut être utilisé.

#### **REMARQUE :**

Veuillez à essuyer l'appareil le long du grain de l'acier inoxydable pour éviter l'apparition de rayures croisées.

### **SURFACE DU PANNEAU DE COMMANDE**

Le panneau de commande peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse chaude. Vérifiez que le chiffon est propre et bien essoré avant d'effectuer le nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'excès d'humidité restant après le nettoyage.

### **Important**

Utilisez des détergents neutres et évitez les produits chimiques agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant des abrasifs, car cela affectera l'aspect de l'appareil et pourrait éliminer les dessins imprimés sur le panneau

de commande et rendre la garantie caduque.

## FILTRES À TAMIS À GRAISSE

Les filtres à tamis peuvent être nettoyés à la main. Plongez-les pendant près de 3 minutes dans de l'eau avec un détergent pour dissoudre la graisse, puis brossez-les délicatement avec une brosse douce. N'exercez pas une pression trop importante pour éviter de les endommager. (Laissez-les sécher naturellement sans les placer en plein soleil)



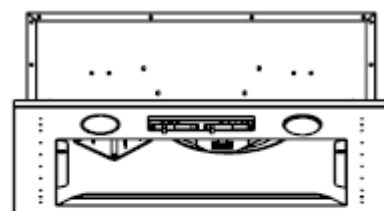
Les filtres doivent être lavés séparément des couverts et des ustensiles de cuisine. Il est conseillé de ne pas utiliser un agent de rinçage.

## INSTALLATION DES FILTRES À TAMIS À GRAISSE

- Pour installer les filtres, suivez ces quatre étapes :
  - Inclinez le filtre pour l'introduire dans les fentes à l'arrière de la hotte ;
  - Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du filtre ;
  - Relâchez la poignée une fois que le filtre est mis en place ;
  - Répétez cette opération pour installer tous les filtres.

## FILTRE À CHARBON - non fourni

Le filtre à charbon actif peut être utilisé pour capturer les odeurs. Il faut habituellement remplacer le filtre à charbon actif tous les trois ou six mois en fonction de vos habitudes de cuisine. La procédure d'installation du filtre à charbon actif est indiquée ci-dessous.




- (1) Il faut d'abord détacher le filtre en aluminium. Appuyez sur le verrou et tirez-le vers le bas.
- (2) Ôtez le filtre à charbon en faisant tourner le filtre à charbon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- (3) Placez le filtre à charbon neuf.



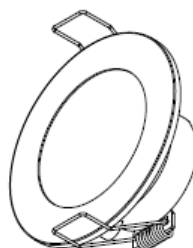
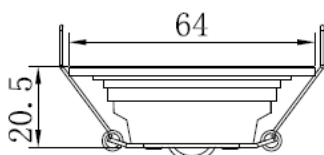
## REMARQUE :

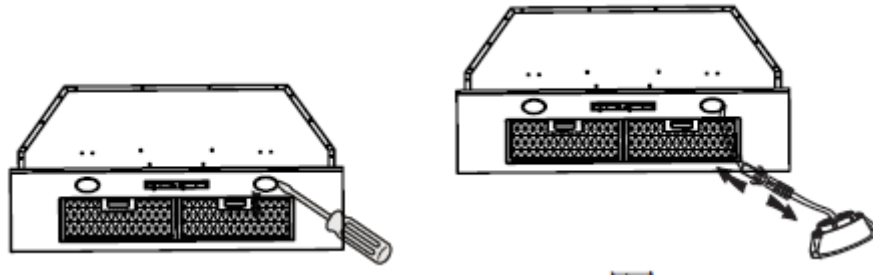
- Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Sinon, il pourrait se détacher et devenir dangereux.
- Quand le filtre à charbon actif est fixé, la puissance d'aspiration diminue.

## REPLACEMENT DE L'AMPOULE

<p>Important :</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>✧ L' ampoule doit être remplacée par le fabricant, le service après-vente ou d'autres personnes qualifiées.</li><li>✧ Coupez toujours le courant avant d' effectuer toute opération sur l'appareil. Quand vous manipulez l'ampoule, assurez-vous qu'elle ait entièrement refroidi avant tout contact direct avec les mains.</li><li>✧ Quand vous manipulez les ampoules, faites-le avec un chiffon ou des gants pour éviter tout contact entre de la transpiration et l'ampoule car cela peut réduire la durée de vie de l'ampoule.</li></ul>
--	---

- Éteignez l'unité et débranchez d'abord la fiche.
- Attendez que l'ampoule ait refroidi avant de la changer.
- Ôtez la partie avant à l'aide d'un tournevis.
- Sortez la lumière à LED en faisant attention et remplacez-la par une lumière à LED de même type et puissance (2 lumières à LED2W LSD-B)
- Remettez la partie avant de l'unité à l'aide d'un tournevis.
- **Le code LCOS D pour cette lampe est le suivant : DBR-2/65-H-64**
  - Modules LED, lampe ronde – à lumière mixte
  - Puissance maxi : 2 W
  - Plage de tension : CA 220-240 V
  - Dimensions :





## **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

	<p>Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur ce produit. Cela veut dire que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit être apporté à un centre de collecte sélective conformément à la Directive 2012/19/UE. Il sera ensuite recyclé ou démonté pour réduire au minimum l'impact sur l'environnement car les produits électriques et électroniques sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine car contenant des substances nocives. Pour de plus amples informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.</p>
--	--

### **REMARQUE :**

Les indications suivantes montrent comment réduire l'impact total sur l'environnement (par ex. utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

- (1) Installez la hotte aspirante à un endroit approprié disposant d'une ventilation efficace.
- (2) Nettoyez la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas obstruer le conduit d'air.
- (3) N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte aspirante après avoir cuisiné.
- (4) N'oubliez pas d'éteindre la hotte aspirante après avoir cuisiné.

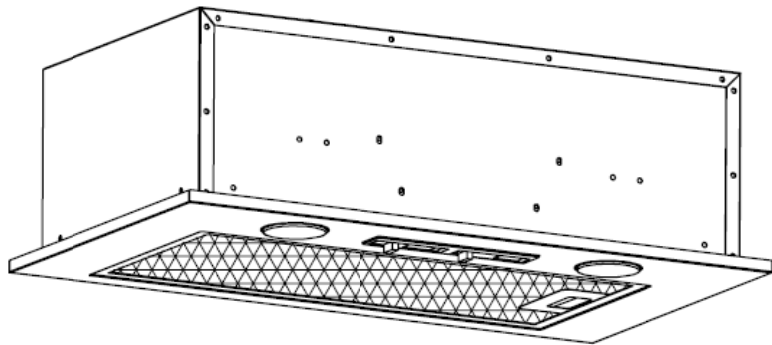
## **INFORMATIONS POUR LE DÉMONTAGE**

Ne démontez pas l'appareil autrement que ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation. L'appareil ne doit pas être démonté par l'utilisateur. À la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Adressez-vous aux autorités locales ou au revendeur pour connaître la méthode de recyclage.

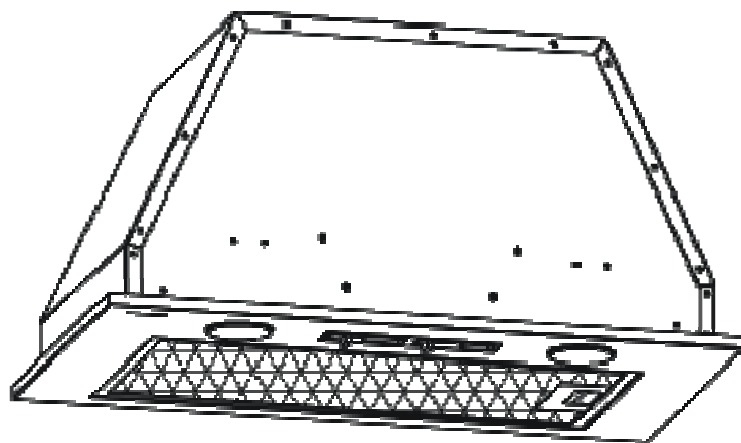
# HBG750X, HBG175NX, HBG520S, HBG152NS

## Afzuigkap

### Handleiding



52 cm



75 cm

# Inhoud

1.....	Veiligheidsinstructies
2.....	Installatie
3.....	Uw afzuigkap gebruiken
4.....	Problemen oplossen
5.....	Onderhoud en reiniging
6.....	Milieubescherming

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Deze handleiding geeft uitleg hoe u uw afzuigkap correct moet installeren en gebruiken. Lees de instructies aandachtig voordat u het toestel gebruikt, zelfs als u met dit product vertrouwd bent. Bewaar de handleiding op een veilige plaats zodat u deze later kunt raadplegen. Deze instructies zijn eveneens in alternatief formaat beschikbaar, vb. via een website, of op verzoek van de gebruiker in een ander formaat, zoals een dvd.

### Het volgende mag u nooit doen:

- Probeer niet om de afzuigkap zonder de vetfilters te gebruiken, of als de filters bijzonder vettig zijn!
- Niet boven een fornuis installeren met een grill op hoog niveau.
- Laat geen frituurpannen zonder toezicht tijdens het gebruik, gezien oververhit vet en olie vuur kan vatten.
- Laat nooit vrije vlammen onder de afzuigkap.



- Probeer niet om de afzuigkap toch te gebruiken als die beschadigd is.
- Niet flamberen onder de afzuigkap.
- **OPGELET:** Bij gebruik van kooktoestellen kunnen toegankelijke delen heet worden.
- De minimale afstand tussen het steunoppervlak voor kookgerei op het fornuis en de onderkant van de afzuigkap. (Wanneer de afzuigkap boven een gasfornuis is aangebracht, moet deze afstand ten minste 65 cm bedragen)
- De lucht mag niet worden afgelaten in een buis die wordt gebruikt voor uitlaatgassen van toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden.



### Het volgende moet u altijd doen:

- **Belangrijk!** Schakel de netvoeding altijd uit tijdens installatie of onderhoud, bijvoorbeeld wanneer u een lampje moet vervangen.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies voor het installeren, en alle maten moeten worden gerespecteerd.
- Alle installatiewerken moeten door een bekwame persoon of een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Gelieve de verpakking zorgvuldig te verwijderen. Deze kan bij kinderen verwondingen veroorzaken.
- Let op voor scherpe randen vanbinnen in de afzuigkap, vooral tijdens het installeren en het schoonmaken.
- Wanneer de afzuigkap boven een gastoestel is geïnstalleerd, moet de minimale afstand tussen het steunoppervlak voor kookgerei op het fornuis en de onderkant van de afzuigkap als volgt zijn:

Gasfornuizen:	75 cm
Elektrische fornuizen:	65 cm
Fornuizen op kolen of olie:	75 cm
- Zorg ervoor dat de buigingen in de leidingen niet meer dan 90 graden bedragen, omdat dit de efficiëntie van de afzuigkap anders vermindert.
- **Waarschuwing:** Wanneer de schroeven of de bevestiging niet volgens deze instructies zijn aangebracht, kan dit elektrische gevaren met zich meebrengen
- **Waarschuwing:** Alle voedingscircuits worden losgekoppeld voordat er toegang wordt verschaft tot de aansluitpunten.

## Het volgende moet u altijd doen:

- ADoe altijd het deksel op de potten en pannen wanneer u op een gasfornuis kookt.
- Wanneer het apparaat in zuigmodus is, wordt de lucht in de kamer door de afzuigkap weggezogen. Zorg ervoor dat de juiste ventilatiemaatregelen worden nageleefd. De afzuigkap verwijdert geuren uit de kamer, maar geen stoom.
- De afzuigkap is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.



- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens vertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

● Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits deze geschikt toezicht hebben of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren die erbij betrokken zijn te kunnen begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het schoonmaken en het onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.



- Waarschuwing: Alle voedingscircuits worden losgekoppeld voordat er toegang wordt verschaft tot de aansluitpunten.

## Het volgende moet u altijd doen:

- Opgelet: Tijdens gebruik kunnen het apparaat en de toegankelijke delen ervan erg heet worden. Let op wanneer u de verwarmingselementen aanraakt. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Zorg voor voldoende ventilatie van de kamer wanneer de afzuigkap gelijktijdig met toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden wordt gebruikt.
- Er is brandgevaar als de reiniging niet conform met de instructies wordt gebruikt
- Respecteer de voorschriften wat de luchtafvoer betreft.
- Reinig uw apparaat regelmatig volgens de methode die in het hoofdstuk ONDERHOUD wordt gegeven.
- Omwille van de veiligheid mag u enkel een bevestigings- of montageschroef van dezelfde grootte gebruiken, zoals aanbevolen in de gebruikshandleiding.
- Raadpleeg het hoofdstuk over het onderhoud en de reiniging voor de details wat de methode en de frequentie van de reiniging betreft.
- Het schoonmaken en het onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd als zij niet onder toezicht staan.
- Wanneer de afzuigkap en toestellen gevoed met andere energie dan elektriciteit tegelijk in werking zijn, dan mag de onderdruk in de kamer niet meer dan 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar) bedragen.
- **WAARSCHUWING:** Brandgevaar: stapel geen voorwerpen op de kookoppervlakken.
- **U** mag geen stoomreiniger gebruiken.
- Probeer **NOOIT** om brand met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en bedek de vlam dan met bijvoorbeeld een deksel of een branddeken.

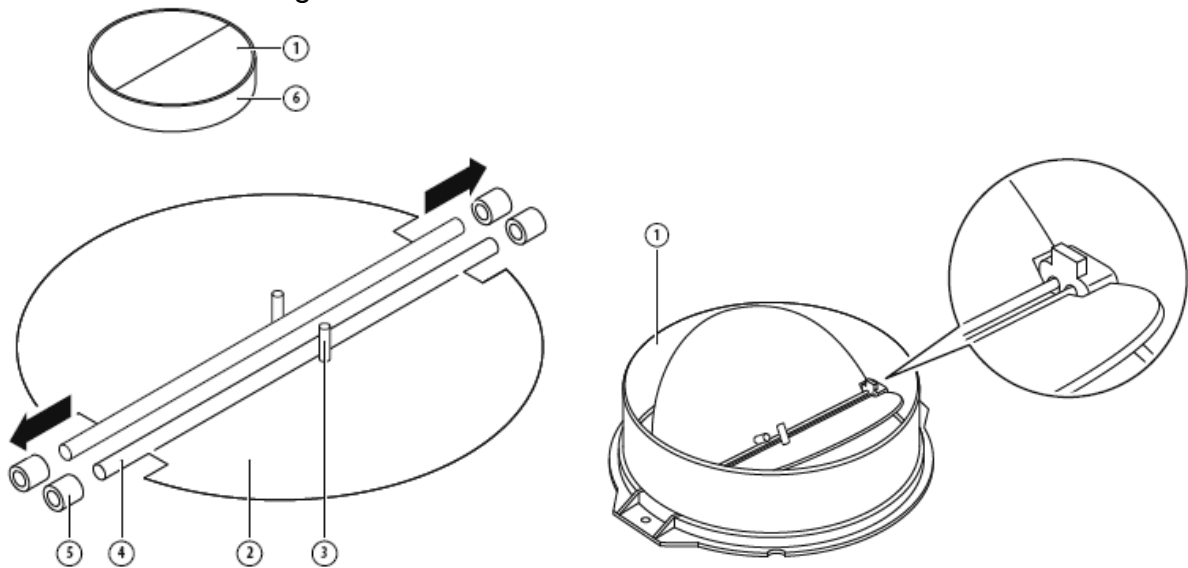
## **INSTALLATIE (VENTILATIE BUITEN)**

### **MONTAGE VAN DE V-KLEP**

Als de afzuigkap geen geassembleerd V-klep (1) heeft, moet u de halve delen op de behuizing monteren. De afbeeldingen geven enkel een voorbeeld weer hoe men de V-klep moet monteren. De uitlaat kan variëren naargelang de verschillende modellen en configuratie.

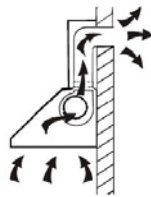
Monteer de V-klep (1) als volgt:

- monteer de twee halve delen (2) in de behuizing (6)
- een pen (3) moet naar boven gericht zijn;
- de as (4) moet in de openingen (5) van de behuizing worden gebracht;
- herhaal alle handelingen voor het andere halve deel.



### **INSTALLATIE**

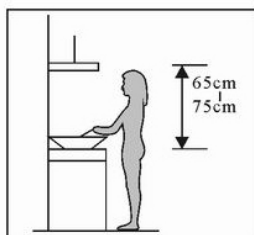
Als u een afvoer naar buiten hebt, kunt u uw afzuigkap aansluiten met behulp van een afzuigkanaal (email, aluminium, flexibele buis of onbrandbaar materiaal met een binnendiameter van 150 mm), zoals weergegeven in onderstaande afbeelding.



1. Zet voorafgaand aan de installatie het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact.

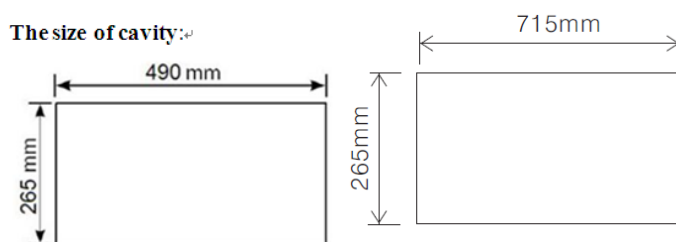


2. Voor het beste effect moet de afzuigkap op 65-75 cm afstand boven het oppervlak van het fornuis worden geplaatst.

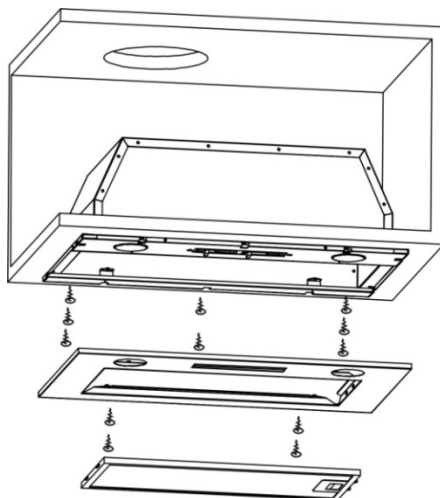


Pic1

3. Boor een gat in de kast, dit gat moet 490\*265 (mm) breed zijn voor 52 CM en 715\*265 (mm) voor 75 CM. Raadpleeg onderstaande afbeelding. Zorg ervoor dat de afstand tussen de rand van het gat en de rand van de kast minstens 35 mm bedraagt.



4. Verwijder de aluminium filter en verwijder de twee schroeven van het frontpaneel.
5. Gebruik een schroevendraaier om de 8 schroeven ST4\*18 vast te zetten en bevestig de behuizing van de afzuigkap op de kast.
6. Plaats het frontpaneel terug met de twee schroeven en plaats de filter terug.



Opmerking: de expansiebuis is niet bij dit product inbegrepen.

WAARSCHUWING:

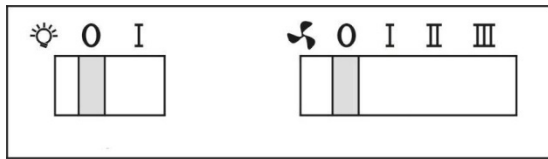


- Vanwege de veiligheid mag u uitsluitend het formaat bevestigings- of montageschroeven gebruiken, die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Wanneer de schroeven of de bevestiging niet volgens deze instructies zijn aangebracht, kan dit elektrische gevaren met zich meebrengen.



## Uw afzuigkap gebruiken

### Schakelaar



Er zijn 3 snelheden voor de motor en een aan/uit-schakelaar voor de lamp.

1. Lamp – Om de lamp aan/uit te zetten

“O” – om de lamp uit te schakelen

“I” – om de lamp in te schakelen

Voeding – Trek de lade uit om de voeding in te schakelen; schuif de lade naar binnen om de voeding uit te zetten.

2 . Snelheid – selecteer de snelheid volgens de bereidingscondities

“O” – om de motor uit te schakelen

Laag ( I ) – licht frituren/koken

Medium ( II ) – frituren/wokbereidingen/hard koken

Hoog ( III ) – grillen, intensief frituren en wokbereidingen

Voeding – Trek de lade uit om de voeding in te schakelen; schuif de lade naar binnen om de voeding uit te zetten.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verlichting werkt, maar de motor draait niet	Schakelaar van de ventilator staat uit	Selecteer een schakelstand voor de ventilator.
	Schakelaar van de ventilator werkt niet	Neem contact op met het servicecentrum.
	Motor draait niet	Neem contact op met het servicecentrum.
Verlichting werkt niet, motor draait niet	Zekeringen van de woning doorgeslagen	Reset/vervang de zekeringen.
	Voedingskabel los of ontkoppeld	Sluit de kabel opnieuw aan op het stopcontact. Schakel het stopcontact in.
Olielekkage	Terugslagklep en uitgang zijn niet goed gedicht	Demonteer de terugslagklep en dicht af met afdichtmiddel.
	Lekken uit de aansluiting van de dampafvoerpijp en afdekking	Neem de dampafvoerpijp weg en dicht.
Lampjes branden niet	Lampjes kapot/defect	Vervang de lampjes volgens de instructies.
Onvoldoende zuigkracht	De afstand tussen de afzuigkap en het werkblad van het fornuis is te groot	Plaats de afzuigkap opnieuw op de juiste afstand.

De afzuigkap hangt  
scheef

De bevestigingsschroef is  
onvoldoende aangehaald

Haal de ophangschroef aan en  
zet de kap horizontaal.

### **OPMERKING:**



Elektrische reparaties van dit toestel moeten in overeenstemming zijn met de plaatselijke, nationale en federale wetten. Neem contact op met de onderhoudsdienst in geval van twijfel voordat u bovenstaande stappen uitvoert. Haal de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u de groep opent.

## **ONDERHOUD EN REINIGING**

### **Voorzichtig:**

- Voordat u onderhoud of een reiniging uitvoert, moet de afzuigkap van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Zorg ervoor dat de afzuigkap uit staat en dat de stekker uit het stopcontact is.



- Externe oppervlakken zijn gevoelig voor krassen en schuursporen. Volg de reinigingsinstructies correct op om de beste resultaten te verzekeren zonder dat er schade optreedt.

## **ALGEMEEN**

De reiniging en het onderhoud dient men uit te voeren wanneer het apparaat koud is, vooral om te reinigen. Vermijd om alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn, enz.) op de oppervlakken te laten.

## **ROESTVRIJ STAAL**

Roestvrij staal moet regelmatig worden gereinigd (vb. elke week) om een lange levensduur te verzekeren. Droog af met een zuivere, zachte doek. U mag een speciale reinigingsvloeistof voor roestvrij staal gebruiken.

### **OPMERKING:**

Zorg ervoor dat u in de polijstrichting van het roestvrij staal veegt, om te vermijden dat er ontsierende, kruisgewijze kraspatronen ontstaan.

## **OPPERVLAK VAN HET BEDIENINGSPANEEL**

Het ingebouwde bedieningspaneel kan met warm zeepsop worden schoongemaakt. Zorg ervoor dat de doek schoon is en goed uitgewrongen voordat u gaat schoonmaken. Verwijder overtollig vocht na het reinigen met een droge, zachte doek.

## **Belangrijk**

Gebruik neutrale schoonmaakproducten en vermijd om sterke chemische reinigingsmiddelen en sterke huishoudelijke schoonmaakproducten te gebruiken die

schuurmiddelen bevatten, omdat die het uiterlijk van het apparaat aantasten en eventuele sieropdruk van het bedieningspaneel verwijderen. Bovendien vervalt hierdoor de garantie van de fabrikant.

## VETFILTERS MET MAZEN

De filters met mazen kunnen handmatig worden gereinigd. Week ze ongeveer 3 minuten in water met een vetoplossend product en borstel ze dan voorzichtig af met een zachte borstel. Gelieve niet teveel druk uit te oefenen, vermijd om de filter te beschadigen. (Laat op natuurlijke wijze drogen, niet in direct zonlicht)



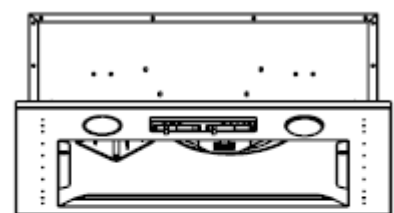
De filters moeten gescheiden van vaatwerk en keukengerei worden gewassen. Het is aanbevolen om geen spoelmiddel te gebruiken.

## VETFILTERS MET MAZEN INSTALLEREN

- Volg de vier onderstaande stappen om de filters te installeren.
  - Haak de filter in de gleuven aan de achterkant van de afzuigkap.
  - Duw op de knop van de hendel van de filter.
  - Laat de hendel los zodra de filter in een rustpositie is.
  - Herhaal om alle filters te installeren.

## KOOLSTOFFILTER-niet meegeleverd

Actievekoolfilters worden gebruikt voor het opvangen van geurtjes. Normaal moet het actievekoolstoffilter elke drie tot zes maanden worden vervangen, afhankelijk van uw kookgewoonten. De procedure voor het installeren van een actievekoolstoffilter is hieronder beschreven.



- (1) De aluminium filter moet eerst worden losgemaakt. Druk op de blokkering en trek het filter omlaag.
- (2) Haal de koolstoffilter weg door de koolstoffilter in tegenwijzerzin te draaien.
- (3) Vervang door een nieuwe koolstoffilter.

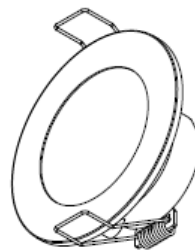
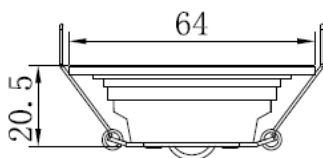
## OPMERKING:

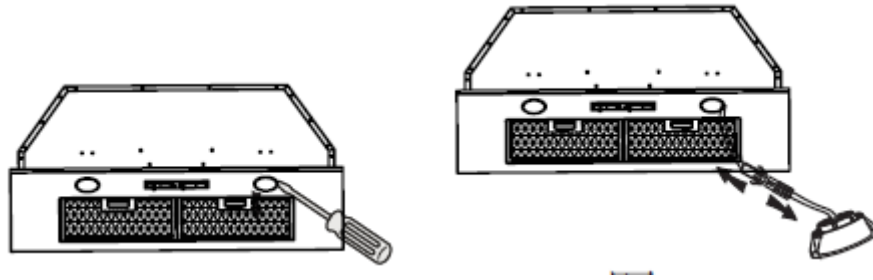
- Controleer of het filter stevig vastzit. Anders kan het losraken en gevaar veroorzaken.
- Wanneer een actievekoolstoffilter is aangebracht, neemt het afzuigvermogen af.

## LAMPJE VERVANGEN

<p>Belangrijk:</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>✧ Het lampje moet door de fabrikant, diens serviceagent of personen met gelijkwaardige kwalificatie worden vervangen.</li><li>✧ Schakel de netvoeding altijd uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Wanneer u het lampje wilt vastpakken, moet u controleren of het volledig is afgekoeld voordat u het met uw handen aanraakt.</li><li>✧ Wanneer u lampjes vastpakt, zorg dan dat u ze met een doek of met handschoenen vasthoudt, zodat er geen zweet op het lampje kan komen. Als dit gebeurt, kan dit ten koste gaan van de levensduur van het lampje.</li></ul>
--	--

- Schakel eerst het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Wacht totdat het lampje is afgekoeld en vervang het dan pas.
- Verwijder het deel aan de voorkant met behulp van een schroevendraaier.
- Trek de het ledlampje voorzichtig uit en vervang door een ledlampje van het zelfde type en hetzelfde vermogen (2\*2 W LSD-B ledlamp)
- Plaats het deel aan de voorkant terug met een schroevendraaier.
- **De ILCOS D-code voor deze lamp is: DBR-2/65-H-64**
  - LED-modules, met geïntegreerd voorschakelapparaat – ronde lamp
  - Max wattage: 2 W
  - Spanningsrange: AC 220-240V
  - Afmetingen:





## **BESCHERMING VAN HET MILIEU:**

	<p>Dit product is gemarkeerd met het symbool voor gescheiden inzameling van elektronisch afval. Dit betekent dat dit product niet samen met het huishoudelijke afval mag worden weggegooid, maar conform richtlijn 2012/19/EU via een systeem voor gescheiden inzameling moet worden verwijderd. Op die manier wordt het gerecycleerd of ontmanteld, om de gevolgen voor het milieu tot een minimum te herleiden. Elektrische en elektronische producten zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en voor de gezondheid van de mensen wegens de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Neem met uw plaatselijke of regionale overheden contact op voor meer informatie.</p>
--	--

### **OPMERKING:**

Hierna wordt aangegeven hoe u de totale gevolgen van het koken voor het milieu kunt beperken (bijv. energieverbruik).

- (1) Installeer de afzuigkap op een geschikte plaats met efficiënte ventilatie.
- (2) Reinig de afzuigkap regelmatig, zodat de luchtstroming niet geblokkeerd raakt.
- (3) Denk eraan dat u het lampje van de afzuigkap na het koken moet uitschakelen.
- (4) Denk eraan dat u de afzuigkap na het koken moet uitschakelen.

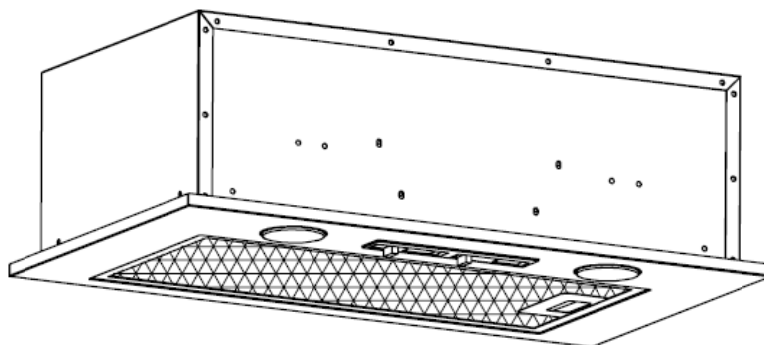
## **INFORMATIE VOOR DEMONTAGE**

Demonteer het apparaat niet op een manier die niet in de handleiding is beschreven. Het apparaat kan niet door de gebruiker worden gedemonteerd. Aan het einde van de levensduur mag het apparaat niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Raadpleeg uw lokale overheid of een recyclingbedrijf voor recyclingadvies.

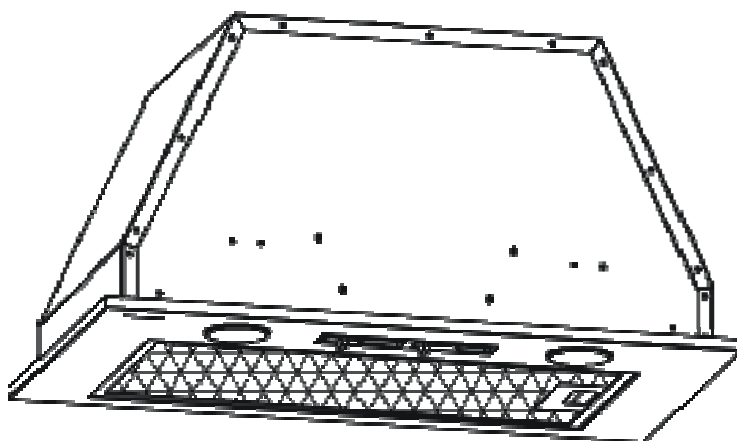
# **HBG750X, HBG175NX, HBG520S, HBG152NS**

## **Exaustor**

### **Manual de instruções**



**52 cm**



**75 cm**

# Índice

1.....	Instruções de segurança
2.....	Instalação
3.....	Começar a usar o seu exaustor
4.....	Resolução de problemas
5.....	Manutenção e limpeza
6.....	Proteção ambiente

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual explica a instalação e a utilização correta do seu exaustor, leia-o atentamente antes de usar o produto, mesmo que já esteja familiarizado com o mesmo. O manual deve ser mantido num local seguro para referência futura.

Estas instruções deverão estar sempre disponíveis num formato alternativo, por exemplo, num website ou a pedido, por parte do utilizador num formato como DVD.

### O que nunca deve fazer:

- Nunca tente usar o exaustor sem os filtros de gordura ou se os filtros estiverem demasiado engordurados!
- Não instale sobre um fogão com um grelhador muito elevado.
- Não deixe frigideiras em uso sem supervisão porque gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.
- Nunca deixe chamas desprotegidas debaixo do exaustor.



- Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.
- Não faça pratos flambé debaixo do exaustor.
- CUIDADO: As peças acessíveis podem tornar-se quentes quando usadas com aparelhos para cozinhar.
- A distância mínima entre a superfície de suporte e os recipientes para cozinhar no fogão e na parte mais baixa do exaustor. (Quando o exaustor estiver localizado sobre um aparelho a gás, esta distância deve ser de pelo menos 65 cm.)
- O ar não deve ser descarregado num cano de chaminé usado para evacuar fumos de eletrodomésticos que utilizem gás ou outros combustíveis.



### O que deve fazer sempre:

- **Importante!** Desligue sempre a fonte de alimentação na fonte durante instalação e manutenção como, por exemplo, quando troca uma lâmpada.
- O exaustor tem de ser instalado em conformidade com as instruções de instalação e deve cumprir todas as medições indicadas.
- Todo o trabalho de instalação tem de ser realizado por uma pessoa competente ou por um electricista qualificado.
- Elimine o material da embalagem cuidadosamente. As crianças são vulneráveis a este material.
- Preste atenção às extremidades aguçadas no interior do exaustor durante a instalação e limpeza.
- Quando o exaustor estiver colocado por cima de um aparelho a gás, a distância mínima entre a superfície de apoio para os recipientes para cozinhar no fogão e a parte mais baixa do exaustor tem de ser:

Fogões a gás:	75 cm
Fogões elétricos:	65 cm
Fogões a óleo ou carvão:	75 cm
- Certifique-se de que a canalização não tem dobras com um ângulo mais apertado que 90 graus uma vez que isto reduz a eficiência do exaustor.
- **Aviso:** Se os parafusos ou o dispositivo de fixação não forem montados de acordo com estas instruções, podem ocorrer riscos elétricos.
- **Aviso:** Antes de obter acesso a terminais, todos os circuitos de alimentação elétrica têm de estar desligados.



## O que deve fazer sempre:

- Coloque sempre tampas nos tachos e panelas quando estiver a cozinhar num fogão a gás.
- Quando no modo de extração, o ar na divisão está a ser removido pelo exaustor. Certifique-se de que estão a ser cumpridas as medidas de ventilação apropriadas. O exaustor remove odores da divisão mas não o vapor.
- O exaustor destina-se apenas a uso doméstico.



- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar o perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.



- **Aviso:** Antes de obter acesso a terminais, todos os circuitos de alimentação elétrica têm de estar desligados.

## O que deve fazer sempre:

- **Cuidado:** O aparelho e as suas peças acessíveis podem ficar quentes durante o funcionamento. Tenha o cuidado de evitar tocar nos elementos de aquecimento. Crianças com menos de 8 anos devem manter-se afastadas a menos que estejam sob constante supervisão.
- Deverá existir uma ventilação adequada da divisão quando o exaustor estiver a ser usado ao mesmo tempo que aparelhos que funcionam a gás ou outros combustíveis.
- Existe o risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções.
- Os regulamentos referentes à descarga de ar têm de ser acatados.
- Limpe o seu aparelho periodicamente seguindo o método fornecido no capítulo **MANUTENÇÃO**.
- Por motivos de segurança, use apenas o mesmo tamanho de parafuso de montagem ou fixação recomendado neste manual de instruções.
- Em relação a dados sobre o método e sobre a frequência de limpeza, consulte a secção de manutenção e limpeza no manual de instruções.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Quando o exaustor e aparelhos com fornecimento de energia que não eletricidade estiverem simultaneamente em funcionamento, a pressão negativa na divisão não deve exceder 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).
- **AVISO:** Perigo de incêndio: não guarde artigos em cima das superfícies para cozinhar.
- Não deve nunca utilizar um aparelho de limpeza a vapor.
- **NUNCA** tente extinguir um incêndio com água, em vez disso desligue o aparelho e, em seguida, cubra a chama com, por exemplo, uma tampa ou um cobertor antifogo.

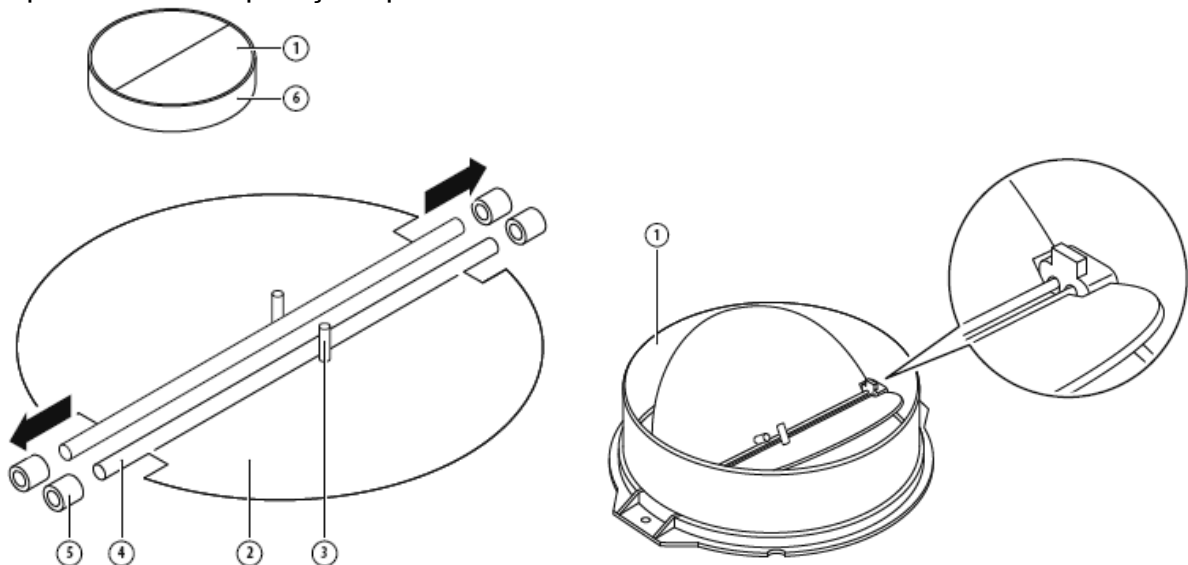
## **INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO EXTERIOR)**

### **MONTAGEM DA UNIDADE DE ALETAS**

Se o exaustor não tiver uma unidade de aletas 1 montada, deve montar as metades na sua estrutura. As imagens apenas mostram um exemplo de como montar a unidade de aletas, a saída pode ser diferente de acordo com os diferentes modelos e configuração.

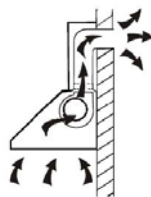
Para montar a unidade de aletas 1 deverá:

- montar duas metades 2 na armação 6;
- um pino 3 deve estar orientado para o topo;
- o eixo 4 deve ser inserido nos orifícios 5 na armação;
- repetir todas as operações para a 2ª metade.



### **INSTALAÇÃO**

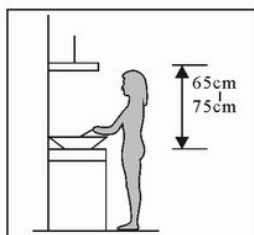
Se tiver uma saída para o exterior, o seu exaustor pode ser ligado como apresentado na imagem a seguir através de um tubo de extração (tubo flexível ou material não inflamável, esmalte ou alumínio com um diâmetro interior de 150 mm)



1. Antes de realizar a instalação, desligue a unidade e retire a ficha da tomada.

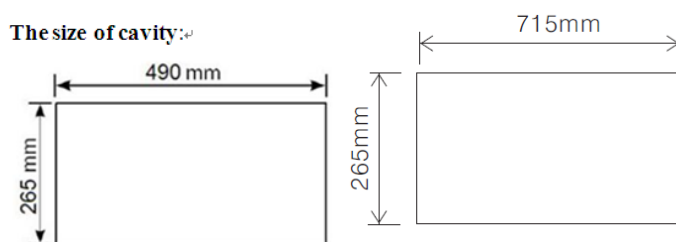


2. O exaustor deve ser colocado a uma distância de 65~75 cm acima da superfície para cozinhar para obter um melhor resultado.

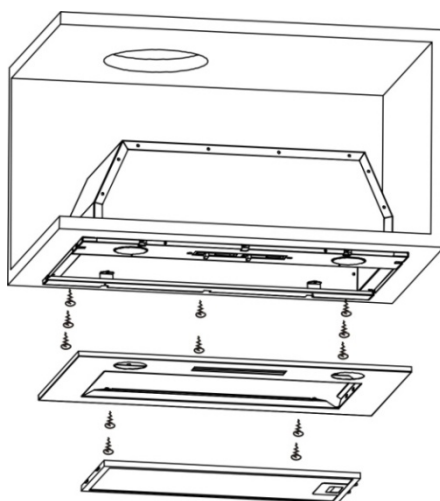


Pic1

3. Fure um orifício na armação, com um orifício de uma largura de 490\*265 (mm) para 52 CM e de 715\*265 (mm) para 75 CM. Consultar a imagem em baixo. Certifique-se de que a distância entre a extremidade do orifício e a extremidade da armação é de pelo menos 35 mm.



4. Retire o filtro de alumínio e retire os dois parafusos do painel dianteiro.
5. Utilize uma chave de fendas para prender os 8 parafusos ST4\*18 e prender o corpo do exaustor à armação.
6. Volte a colocar o painel dianteiro com os dois parafusos e volte a colocar o filtro.

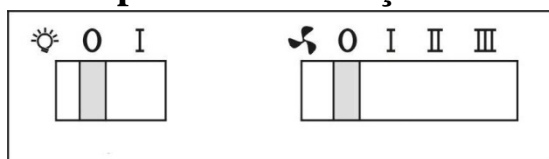


Nota: o tubo de expansão não está incluído no produto.

<p>AVISO:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Por motivos de segurança, use apenas o mesmo tamanho de parafuso de montagem ou fixação recomendado neste manual de instruções.</li> <li>➤ Se os parafusos ou o dispositivo de fixação não forem montados de acordo com estas instruções, podem ocorrer riscos elétricos.</li> </ul>
---------------	---

## Começar a utilizar o exaustor

## Interruptor de comutação



Existem três velocidades para o motor e interruptor de ligar/desligar da lâmpada.

1. Lâmpada – Ligar/desligar a luz

“O” – para desligar a luz

“I” – para ligar a luz

Alimentação – Puxar a gaveta para fora, liga a alimentação; empurrar a gaveta para dentro, desliga a alimentação.

2. Velocidade – selecione a velocidade consoante as condições para cozinhar

“O” – para desligar o motor

Low (Baixo) ( I ) – cozer/fritar ligeiramente

Medium (Médio) ( II ) – cozer intensamente/cozinhar com wok/fritar

High (Alto) ( III ) – grelhar, fritar intensamente e cozinhar com wok

Alimentação – Puxar a gaveta para fora, liga a alimentação; empurrar a gaveta para dentro, desliga a alimentação.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
Luz acesa, mas o motor não funciona	Interruptor de ventoinha desligado	Selecione uma posição do interruptor da ventoinha
	Falha do interruptor da ventoinha	Contacte o centro de serviço.
	Falha do motor	Contacte o centro de serviço.
A luz não acende, o motor não funciona	Fusíveis domésticos fundidos	Volte a ligar/substitua os fusíveis.
	Cabo de alimentação solto ou desligado	Volte a ligar o cabo à tomada. Ligue a alimentação.
Fuga de óleo	A válvula unidirecional e a saída não estão bem vedadas	Retire a válvula unidirecional e vede com vedante.
	Fuga na ligação da chaminé e cobertura.	Retire a chaminé e vede.
As luzes não funcionam	Globos quebrados/defeituosos	Substitua os globos de acordo com esta instrução.
Aspiração insuficiente	A distância entre o exaustor e a boca a gás é demasiado grande	Volte a posicionar o exaustor de acordo com uma distância correta.
O exaustor está inclinado	O parafuso de fixação não está suficientemente apertado	Aperte o parafuso de pendurar e certifique-se de que fica na horizontal.

### **NOTA:**



Quaisquer reparações elétricas a este aparelho devem estar em conformidade com as suas leis locais, estatais e federais. Contacte o centro de assistência se tiver alguma dúvida antes de efetuar alguma das operações acima. Desligue sempre a unidade da rede quando abrir a unidade.

## **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

### **Cuidado:**

- Antes de realizar a manutenção ou limpeza, o exaustor deve ser desligado da fonte de alimentação. Certifique-se de que o exaustor está desligado da tomada de parede e que a ficha está retirada da tomada.



- As superfícies externas são suscetíveis a riscos e abrasões, por isso siga as instruções de limpeza para se certificar de que obtém o melhor resultado possível sem ocorrência de danos.

### **ASPETOS GERAIS**

A limpeza e manutenção deverão ser efetuadas com o aparelho frio especialmente quando se limpa. Evite deixar substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre, etc.) nas superfícies.

### **AÇO INOXIDÁVEL**

O aço inoxidável deve ser limpo regularmente (ou seja, semanalmente) para garantir uma longa esperança de vida. Seque com um pano macio e limpo. Pode utilizar um líquido de limpeza especializado para aço inoxidável.

### **NOTA:**

Certifique-se de que a limpeza é realizada ao longo do grão do aço inoxidável para impedir a formação de padrões cruzados antiestéticos.

### **SUPERFÍCIE DO PAINEL DE CONTROLO**

O painel de controlo incorporado pode ser limpo usando água com sabão. Certifique-se de que o pano está limpo e bem espremido antes de realizar a limpeza. Utilize um pano macio seco para remover humidade em excesso existente após a limpeza.

### **Importante**

Use detergentes neutros e evite o uso de químicos de limpeza abrasivos, detergentes domésticos fortes ou produtos com abrasivos, uma vez que estes afetarão a aparência do aparelho e potencialmente removerão qualquer impressão de ilustrações do painel de controlo e invalidarão a garantia do fabricante.

## FILTROS DE REDE DE GORDURA

Os filtros de rede podem ser limpos manualmente. Mergulhe-os durante cerca de três minutos em água com um detergente de libertação de gordura e, em seguida, escove-os suavemente com uma escova suave. Não aplique muita pressão, para evitar danificar os filtros. (Deixe secar naturalmente sem exposição direta à luz solar.)



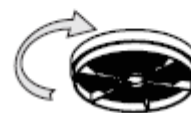
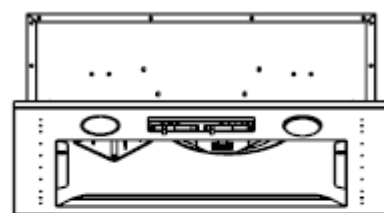
Os filtros devem ser limpos separadamente de utensílios de cozinha e louça. É aconselhável que não use abrillantador.

## INSTALAR OS FILTROS DE REDE DE GORDURA

- Siga os quatro passos a seguir para instalar os filtros.
- Oriente o filtro de acordo com as ranhuras na parte traseira do exaustor.
- Pressione o botão na pega do filtro.
- Liberte a pega assim que o filtro encaixar numa posição de repouso.
- Repita a ação para instalar todos os filtros.

## FILTRO DE CARVÃO - não fornecido

É possível usar um filtro de carvão ativado para captar odores. Normalmente o filtro de carvão ativado deve ser substituído a cada três ou seis meses consoante os seus hábitos de cozinhar. O procedimento de instalação do filtro de carvão ativado é indicado a seguir.




- (1) O filtro de alumínio deve ser desprendido primeiro. Pressione o fecho e puxe-o para baixo.
- (2) Retire o filtro de carbono rodando o filtro de carbono no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- (3) Substitua pelo novo filtro de carbono.

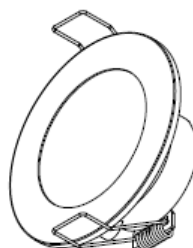
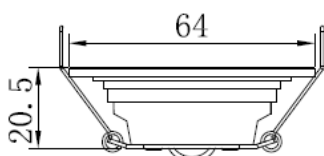
## NOTA:

- Certifique-se de que o filtro está bem preso. Caso contrário, este pode soltar-se e pode constituir um perigo.
- Com um filtro de carvão ativado instalado, o poder de aspiração será reduzido.

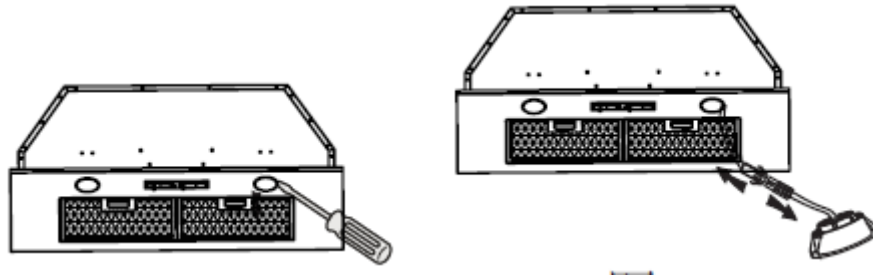
## SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

<p>Importante:</p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>✧ A lâmpada tem de ser substituída pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas.</li><li>✧ Desligue sempre a fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações no aparelho. Ao manusear a lâmpada, certifique-se de que esta está completamente fria antes de qualquer contacto com as mãos.</li><li>✧ Ao manusear os globos segure-os com um pano ou com luvas para se certificar que transpiração não entra em contacto com os mesmos uma vez que isso pode reduzir a vida útil do globo.</li></ul>
--	--


- Primeiro desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Aguarde até que a lâmpada tenha arrefecido antes de a substituir.
- Retire a parte dianteira com a ajuda de uma chave de fendas.
- Puxe a luz LED cuidadosamente e substitua-a por uma luz LED do mesmo tipo e classificação (luz LED 2 W LSD-B\*2)
- Volte a colocar a parte dianteira na unidade com a chave de fendas.
- O código ILCOS D para esta lâmpada é: **DBR-2/65-H-64**
  - Módulos LED, balastro incorporado – lâmpada redonda
  - Tensão máx.: 2 W
  - Gama de tensão: CA 220-240 V
  - Dimensões:







## **PROTEÇÃO DO AMBIENTE:**

	<p>Este produto está assinalado com o símbolo relativamente à separação de resíduos de equipamento elétrico. Isto significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com resíduos domésticos mas que deve ser suportado por um sistema de recolha seletiva em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE. Este será então reciclado ou desmantelado por forma a minimizar os impactos sobre o ambiente, sendo que produtos elétricos e eletrónicos são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Para mais informações, contacte as autoridades locais ou regionais.</p>
---	---

### **NOTA:**

A seguir indicamos como reduzir o impacto ambiental total (por ex. uso energético) do processo de cozinhar.

- (1) Instale o exaustor num local adequado onde exista uma ventilação eficiente.
- (2) Limpe o exaustor regularmente de modo a não bloquear as vias aéreas.
- (3) Lembre-se de desligar a luz do exaustor depois de cozinhar.
- (4) Lembre-se de desligar o exaustor depois de cozinhar.

## **INFORMAÇÃO SOBRE DESMANTELAMENTO**

Não desmantele o aparelho de um modo não indicado no manual de instruções. O aparelho não pode ser desmantelado pelo utilizador. No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Consulte a sua autoridade local ou retentor em relação a conselhos de reciclagem.